



LANDSCAPES + PAYSAGES

VOL. 28_NO. 1_2026
SPRING | PRINTEMPS

ONLINE EXCLUSIVES
EXCLUSIVITÉS EN LIGNE

TRANSLATIONS | FR > EN
TRADUCTIONS | EN > FR

kinship
parentalité

kinship |
parentalité

CONTENTS | SOMMAIRE

NEW | NOUVEAU

4 | INTERNATIONAL GARDEN FESTIVAL
UNVEILS 2026 PROJECTS | LE FESTIVAL
INTERNATIONAL DES JARDINS DÉVOILE SES
PROJETS POUR 2026

8 | LACF ANNOUNCES THE 2025 NATIONAL
AND REGIONAL SCHOLARSHIP RECIPIENTS |
LA FAPC ANNONCE DES LAURÉAT(E)S
DES BOURSES D'ÉTUDES NATIONALES ET
RÉGIONALES DE 2025

9 | LACF PRESENTS THE 2026 RESEARCH
GRANT RECIPIENTS | LA FAPC PRÉSENTE
LES BÉNÉFICIAIRES DES SUBVENTIONS
DE RECHERCHE 2026

FOCUS | FOCUS

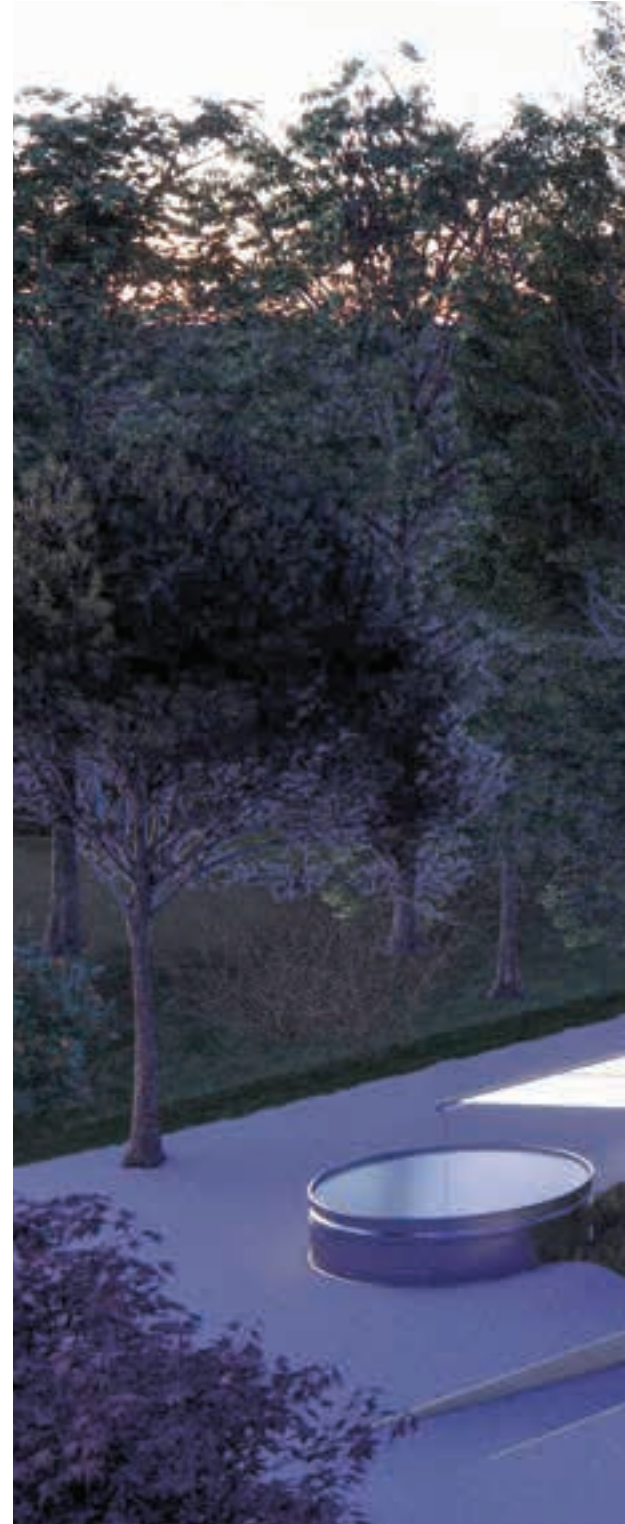
11 | RECONNECTING LAND AND WATER,
PEOPLE AND PLACE
>FR_LP+ RÉCONCILIER LA TERRE ET
L'EAU, LES CITOYENS ET LE TERRITOIRE
SHANNON BAKER, CRAIG KING +
PINA MALLOZZI

15 | WHEN PLACES BECOME RELATIVES
>FR_LP+ QUAND LES LIEUX
DEVIENNENT PARENTS
MICHELA SUTTER

19 | ENDURING WILDERNESS:
TORONTO'S RAVINE STRATEGY
>FR_LP+ NATURE SAUVAGE DURABLE :
LA STRATÉGIE DES RAVINS DE TORONTO
GARTH ARMOUR, JANE WELCH +
WENDY STRICKLAND

23 | DRIFTING
>FR_LP+ DÉRIVE
PETER HARGRAVES

COVER | COUVERTURE NIIMAAMAA AT NIIZHOZIIBEAN
(WINNIPEG) - A COLLABORATION OF THE DESIGNERS AT
SCATLIFF+MILLER+MURRAY AND NIIGAN SINCLAIR WITH
INDIGENOUS ARTISTS (VAL VINT, KC ADAMS, JAIME ISAAC),
THAT CONVERTED THIS REMNANT URBAN FOREST INTO A
CULTURAL AND RECREATIONAL AMENITY; A PLACE THAT
CELEBRATES AND GENERATES AN AWARENESS OF THE RICH
INDIGENOUS CULTURES AND PEOPLES THAT ARE AT THE
ROOTS OF OUR TREATIES', OUR CITIES' AND OUR PROVINCE'S
HERITAGE 1 DÉTAIL D'UNE SCULPTURE DE LA VALLÉE
RIVERAINE QUI REPRÉSENTE UN ESTURGEON 2 WORM'S
EYE (AERIAL VIEW, AT DUSK) | CŒIL DE VER (VUE AÉRIENNE,
AU CRÉPUSCULE), ELLEN HARRIS | USA/ÉTATS-UNIS
PHOTOS COVER SCATLIFF+MILLER+MURRAY 1 TAWAW 2 ELLEN HARRIS



LP+

ONLINE EXCLUSIVES + TRANSLATIONS
EXCLUSIVITÉS EN LIGNE + TRADUCTIONS
> **EN_LP+** | ENGLISH VERSION
> **FR_LP+** | VERSION FRANÇAISE



INTERNATIONAL GARDEN FESTIVAL UNVEILS 2026 PROJECTS

Theme: “Mapping Sensitivity”

FOR ITS 27TH edition, which will run from June 20 to October 4, 2026, the International Garden Festival invited designers from all backgrounds to design a garden using a sensitive, fundamentally inclusive and relational approach. Among the 204 project proposals that were submitted by designers from 29 countries, five were selected.

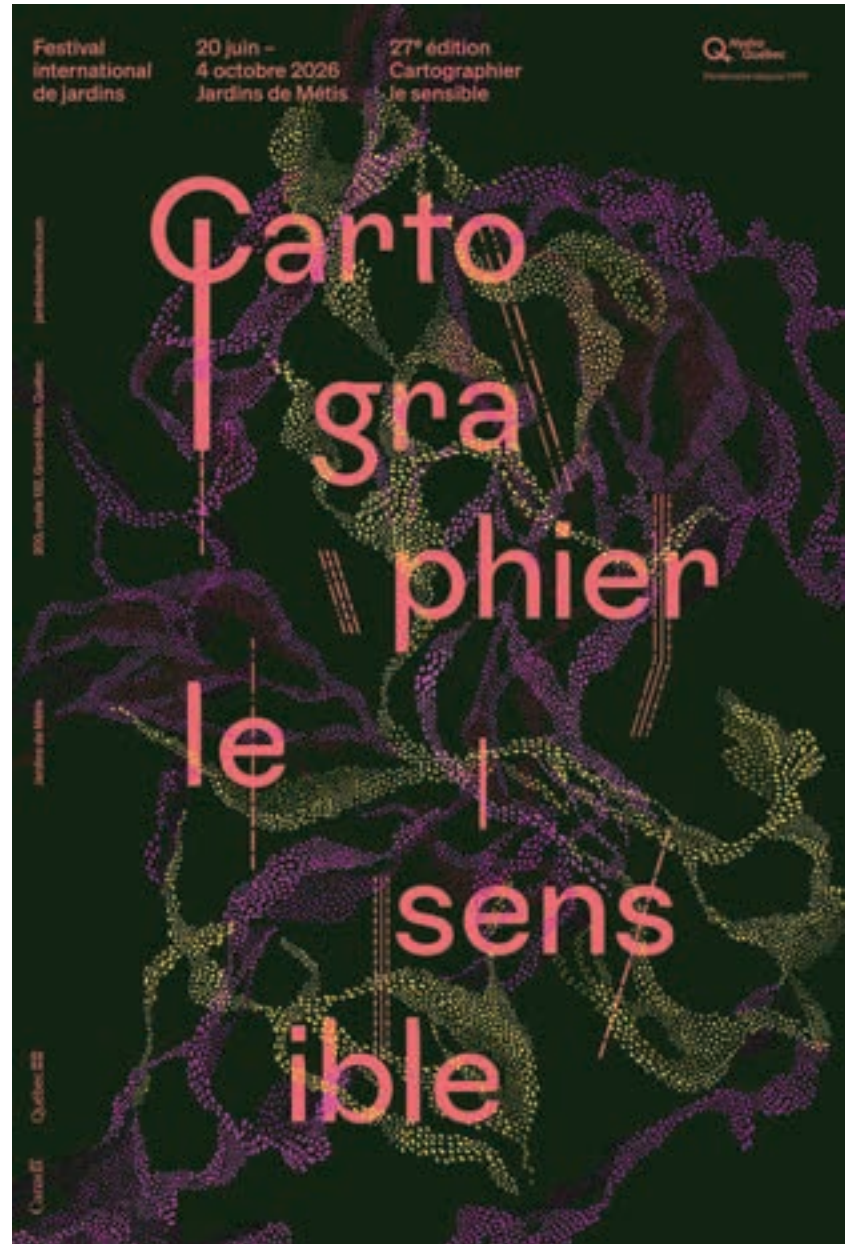
In the wake of the triennial thematic cycle initiated a year ago, *Mapping Sensitivity* pursues an ongoing reflection on the poetics of space – namely, how we relate to our physical surroundings and, more broadly, to the world.

It draws its inspiration from sensitive mapping, which, far more than a simple alternative to traditional cartography, is concerned with the subjective and immaterial dimensions of a place. Sensitive mapping traces the shared representations of a space that is described, lived, and felt. It takes into account users' real experiences of a given space and the emotional relationship that they develop with it, considering cultural, phenomenological, experiential, cognitive, and contextual factors.



1

1 AGAIN, A GARDEN (ELEVATION VIEW | ÉLÉVATION) HUGH TAYLOR | MANITOBA, CANADA + USA/ÉTATS-UNIS 2 MAIN POSTER | AFFICHE PRINCIPALE 3 AGAIN, A GARDEN (INTERIOR VIEW | VUE INTÉRIEURE) HUGH TAYLOR | MANITOBA, CANADA + USA/ÉTATS-UNIS 4 FRAME (AXONOMETRIC VIEW | AXONOMÈTRE) ULLI HECKMANN | GERMANY/ALLEMAGNE + PAYS-BAS PHOTOS 1,3 HUGH TAYLOR 4 ULLI HECKMANN



2

This year's jury was composed of Monique Keller (architect and urban planner EPFL; independent curator), Jean-François Légaré (landscape architect; owner and director, Nomade Paysage; contemporary dance artist), Mélanie Mignault (landscape architect AAPQ FCSLA; partner, NIPpaysage), Alexander Reford (director, International Garden Festival); Ève De Garie-Lamanque (artistic director, International Garden Festival); and François Leblanc (technical coordinator, International Garden Festival).

WINNING PROJECTS AND DESIGNERS

◀ *Again, a Garden*

Hugh Taylor | Manitoba, Canada + United States

Again, a Garden is a walled garden – a pavilion constructed from cut fallen logs sandwiched between metal plates – within which native pollinator species are planted. It traces the flows of life in the garden and its nearby environment. Even as it provides moments for rest and reflection, the garden encourages visitors to become aware of their surroundings as a cycle where decay and life are understood as integral parts of a single system.

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DES JARDINS DÉVOILE SES PROJETS POUR 2026

Thème : «Cartographeur le sensible»

À l'occasion de sa 27^e édition, qui se déroulera du 20 juin au 4 octobre 2026, le Festival international de jardins a invité créateur-trices de tous horizons à concevoir un jardin en adoptant une approche sensible, fondamentalement inclusive et relationnelle. Parmi les 204 propositions, en provenance de 29 pays, déposées lors l'appel de candidatures, cinq ont été retenues.

Dans la foulée du cycle thématique triennal amorcé l'an dernier, «**Cartographeur le sensible**» poursuit la réflexion sur notre rapport à l'espace et, plus largement, au monde.

Il puise son inspiration dans la cartographie sensible qui, bien plus qu'une simple alternative à la cartographie classique, se distingue par sa considération des dimensions subjective et immatérielle d'un lieu. La carte sensible trace ainsi les représentations partagées d'un espace décrit, vécu et ressenti. Elle considère l'expérience réelle qu'ont les usager-ères d'un espace donné et le rapport affectif qu'ils tissent avec lui en tenant compte de facteurs culturels, phénoménologiques, expérientiels, cognitifs et contextuels.



3

Le jury de sélection de cette 27^e édition était formé de **Monique Keller** (architecte urbaniste EPFL; commissaire indépendante), de **Jean-François Légaré** (architecte paysagiste; propriétaire et directeur, Nomade Paysage; artiste en danse contemporaine), de **Mélanie Mignault** (architecte paysagiste AAPQ AAPC; associée, NIPpaysage), d'**Alexander Reford** (directeur, Festival international de jardins), d'**Ève De Garie-Lamanque** (directrice artistique, Festival international de jardins), et de **François Leblanc** (coordonnateur technique, Festival international de jardins).

LES ÉQUIPES ET LES PROJETS LAURÉATS

▲ *Again, a Garden*

Hugh Taylor | Manitoba, Canada + États-Unis

Again, a Garden prend la forme d'un jardin clos – un pavillon construit en alternant rondins et plaques métalliques – dédié à la culture d'espèces pollinisatrices indigènes. L'installation suit les flux de la vie dans le jardin et son environnement immédiat. Elle offre des moments de réflexion et de pause, invitant les visiteurs et visiteuses à percevoir la nature cyclique de la vie : croissance, mort, transformation, puis renaissance.

◀ *Frame*

Ulli Heckmann | Allemagne + Pays-Bas

Création architecturale inscrite dans le paysage, *Frame* nous incite à questionner nos expériences spatiale et perceptive – soit la manière dont nous nous percevons nous-mêmes, puis notre environnement, dans une situation donnée. En nous invitant à découvrir ce qui n'est pas immédiatement visible, *Frame* encourage l'expérimentation de l'espace architectural ainsi qu'une prise de conscience du corps et de l'environnement.



4



5

▲ *Frame*

Ulli Heckmann | Germany + the Netherlands

Frame is an architectural reflection about how we perceive both our environment and ourselves in a given situation. The sculptural object provides curated views and different levels of intimacy to show the complexity of spatial experience and to highlight our viewpoint as the basis of our perception. By inviting us to discover what is not visible, *Frame* facilitates experimentation with architectural space, as well as body and environmental awareness.

▼ *Mentho-artemision*

Etienne Lapleau | France

Like a sensitive map, *Mentho-artemision* reconstructs, in a confined space, contrasting sensations usually perceived at landscape scale. By bringing together the distinct environments in which mint and mugwort grow, the garden condenses sensory perceptions: visitors feel the transitions from dry to humid through sight, smell, and touch.



6

5 FRAME (ELEVATION VIEW | ÉLÉVATION) ULLI HECKMANN | GERMANY/ALLEMAGNE + PAYS-BAS **6** MENTHO-ARTEMISION ETIENNE LAPLEAU | FRANCE **7** TAINAI-MEGURI (PROCESSION) MEASURED ARCHITECTURE INC. + TAMOTSU TONGU, KUMPEI WAKINO | BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE-BRITANNIQUE, CANADA **8** WORM'S EYE (FRONTAL VIEW, FACING THE LENGTH OF THE STRUCTURE | VUE FRONTALE, CÔTÉ LE PLUS LONG) ELLEN HARRIS | USA/ÉTATS-UNIS
PHOTOS 5 ULLI HECKMANN 6 ETIENNE LAPLEAU 7 MEASURED ARCHITECTURE INC. 8 ELLEN HARRIS



7

▲ *Tainai-Meguri*

Measured Architecture Inc. + Tamotsu Tongu, Kumpei Wakino | British Columbia, Canada

Every day we navigate digital space without question and act as if the screen itself were reality. Yet our perception of the world and our sense of being are shaped by intangible data. *Tainai-Meguri* envisions this digital space as a cave made tangible by a sweeping arbour. A convergence of nature, water, and light brings about a return to origin – a meditative journey in which inner and outer worlds dissolve.

ABOUT THE INTERNATIONAL GARDEN FESTIVAL

The International Garden Festival is recognized as one of the most important events of its kind in North America and one of the leading annual garden festivals in the world. Since its inception in 2000, more than 180 contemporary gardens have been exhibited at Grand-Métis and as extra-mural projects in Canada and around the world. Presented at Les Jardins de Métis / Reford Gardens, at the gateway to the Gaspé Peninsula, the Festival is held on a site adjacent to the historic gardens

Special Mentions: Two projects received a special mention from the jury: *À hauteur de tige*, by Sarah Bengle and Vivi Lamarre (QC, Canada); and *Threshold of Succession*, by Matthew Hickey, Adrian Hutchinson, Michael Ormston-Holloway, and Hannah Wallace-Lund (ON, Canada).



8

▲ *Worm's Eye*

Ellen Harris | United States

The anthropologist and political scientist James C. Scott identified the cartographic “view from above” as the position from which large-scale entities, such as modern states and multinational corporations, impose conditions of legibility on the subjects and territories under their control. *Worm's Eye* imagines a “camouflage architecture” that frustrates this kind of top-down legibility and encourages visitors to have a different understanding of place: intimate, local and necessarily partial.

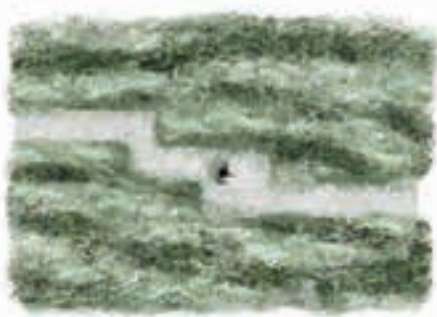
created by Elsie Reford, thereby establishing a bridge between history and modernity, and a dialogue between conservation, tradition, and innovation.

Each year the Festival exhibits over 20 conceptual gardens created by more than 70 architects, landscape architects, and designers from various disciplines. Since 2019, the Festival administers both La Maison d'Ariane and its artist residency program. The event acknowledges the support of the Canada Council for the Arts, Canadian Heritage, Conseil des arts et des lettres du Québec, as well as of friends of the Festival and donors.

ABOUT LES JARDINS DE MÉTIS | REFOR D GARDENS

A National Historic Site of Canada and a Quebec heritage site, Les Jardins de Métis / Reford Gardens is a must-see destination for anyone visiting the Gaspé Peninsula and the Lower St. Lawrence region. A cultural space and iconic landscape, the Gardens offer visitors inspiring and restorative experiences that foster a deep connection with nature. Located at the confluence of the St. Lawrence and Mitis rivers, the Gardens were designed by horticulturist Elsie Reford between 1926 and 1958.

Recognized as one of North America's most renowned gardens, and ranked among the world's 150 great gardens, 2026 marks the beginning of the centennial celebration of Les Jardins de Métis / Reford Gardens. More than 60,000 people visited the Gardens in 2025. Hydro-Quebec has been a partner of Les Jardins de Métis / Reford Gardens since 1999. **LP**



9

▲ *Mentho-artemision*

Etienne Lapeau | France

Mentho-artemision, à l'instar d'une carte sensible, restitue dans un espace réduit des sensations contrastées habituellement perçues à l'échelle du paysage. En convoquant dans un même espace les milieux de la menthe et de l'armoise, le jardin offre un condensé de perceptions sensibles où les transitions du sec à l'humide sont ressenties par le visiteur à travers la vue, l'odorat et le toucher.

▼ *Tainai-Meguri*

Measured Architecture Inc. + Tamotsu Tongu, Kumpei Wakino | Colombie-Britannique, Canada

Chaque jour, nous naviguons dans l'espace numérique sans le remettre en question, agissant comme si l'écran constituait la réalité elle-même. Pourtant, notre perception du monde et notre sentiment d'exister sont façonnés par des données invisibles et immatérielles. *Tainai-Meguri* imagine cet espace numérique comme une grotte rendue tangible par une vaste tonnelle. La rencontre de la nature, de l'eau et de la lumière ouvre sur un retour à l'origine – un parcours méditatif où les mondes intérieur et extérieur se dissolvent.



10



11

▲ *Worm's Eye*

Ellen Harris | États-Unis

L'anthropologue et politologue James C. Scott a décrit le regard cartographique « vu d'en haut » comme celui par lequel les États modernes et les multinationales rendent lisibles les territoires et les populations qu'ils contrôlent. *Worm's Eye* propose une « architecture de camouflage » qui déjoue cette lisibilité descendante et favorise une compréhension du lieu intime, locale et par nature partielle.

Deux mentions spéciales

Une mention spéciale a été accordée à deux projets, soit : *À hauteur de tige* par Sarah Bengle et Vivi Lamarre (QC, Canada) ; et *Threshold of Succession* par Matthew Hickey, Adrian Hutchinson, Michael Ormston-Holloway et Hannah Wallace-Lund (ON, Canada).

9 MENTHO-ARTEMISION ETIENNE LAPLEAU | FRANCE
10 TAINAI-MEGURI (AXONOMETRIC AERIAL VIEW | VUE AXONOMÉTRIQUE) MEASURED ARCHITECTURE INC. + TAMOTSU TONGU, KUMPEI WAKINO | BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE-BRITANNIQUE, CANADA
11 WORM'S EYE (PERSPECTIVAL VIEW, AS SEEN FROM AN ADJACENT PATHWAY | VUE EN PERSPECTIVE / DU SENTIER) ELLEN HARRIS | USA/ÉTATS-UNIS
PHOTOS 9 ETIENNE LAPLEAU 10 MEASURED ARCHITECTURE INC. 11 ELLEN HARRIS

À PROPOS DU FESTIVAL INTERNATIONAL DE JARDINS

Le Festival international de jardins est le plus important festival de jardins contemporains en Amérique du Nord. Depuis sa création en 2000, plus de 180 jardins ont été présentés in situ à Grand-Métis et dans des lieux extra-muros au Canada et à l'étranger. Le Festival se déroule sur un site adjacent aux jardins historiques, permettant d'établir un dialogue entre l'histoire et la modernité, entre la conservation, la tradition et l'innovation.

L'événement propose chaque année une vingtaine de créations réalisées par quelque 70 architectes, architectes paysagistes et concepteurs de diverses disciplines. Depuis 2019, le Festival assure également le fonctionnement de la Maison d'Ariane et de son programme de résidences. Le Festival est présenté grâce au soutien financier du Conseil des arts du Canada, de Patrimoine canadien, du Conseil des arts et des lettres du Québec, ainsi qu'avec l'appui de donateur-trices et ami-es du Festival.

À PROPOS DES JARDINS DE MÉTIS

Lieu historique national du Canada et site patrimonial du Québec, les Jardins de Métis constituent un arrêt incontournable pour toute ceux qui visitent la Gaspésie et le Bas-Saint-Laurent. Espace culturel et paysage emblématique, ils offrent aux visiteurs et visiteuses des expériences de connexion à la nature à la fois apaisantes et innovantes. Situés au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Mitis, les Jardins ont été conçus par l'horticultrice aventurière Elsie Reford de 1926 à 1958. Reconnus parmi les jardins nord-américains les plus réputés et comptant parmi les 150 grands jardins du monde, ils amorcent en 2026 le cycle de célébration de leur 100e anniversaire. Plus de 60 000 personnes ont foulé le sol des Jardins de Métis en 2025. Hydro-Québec est partenaire des Jardins de Métis depuis 1999. **LP**

LACF ANNOUNCES THE 2025 NATIONAL AND REGIONAL SCHOLARSHIP RECIPIENTS | LA FAPC ANNONCE DES LAURÉAT(E)S DES BOURSES D'ÉTUDES NATIONALES ET RÉGIONALES DE 2025

DURING A ZOOM call on February 25, 2026, LACF invited participants to meet the following LACF's 2025 scholars. | Lors d'un appel Zoom le 25 février 2026, la LACF a invité les participants à rencontrer les boursiers 2025 de la LACF suivants.

National Scholarships | Bourses nationales



Gage-Todd

1. Lea Papillon, recipient of the Frederick Gage Todd National Scholarship | lauréate de la bourse nationale Frederick-Gage-Todd



Walter-H.-Kehm

2. Sari Halldorson Haines, recipient of the Walter H. Kehm National Scholarship | lauréate de la bourse nationale



de la bourse d'études autochtones Peter-Jacobs et la bourse d'études autochtones BC2

3. Charlie-Kaida King, recipient of the Peter Jacobs Indigenous Scholarship and the BC2 Indigenous Scholarship | Lauréat

Regional Scholarships | Les boursiers régionaux, de Maglin, et de Lemay

4. Hayden Poehl (LACF Atlantic Landscape/ Dalhousie University Scholarship | Bourse Atlantic Landscape / Dalhousie University FAPC)

5. Victoria Miller (LACF Maglin Scholarship/ Dalhousie University | Bourse Maglin/ Université de Dalhousie FAPC)

6. Philippe Tremblay (LACF 60th Anniversary of the AAPQ Scholarship | Bourse d'étude du 60e anniversaire de l'AAPQ FAPC)

7. Melodie Charbonneau-Demers (LACF Danièle Routaboule Travel Scholarship | Bourse de voyage Danièle-Routaboule FAPC)

8. Natacha Sodano (LACF Maglin/Université de Montréal Scholarship | Bourse Maglin/ Université de Montréal FAPC)

9. Rory Labelle (LACF Alain Lamontagne (Guelph BLA) Scholarship | Bourse Alain-Lamontagne (Guelph BLA) FAPC)

10. Lindsay Lane (LACF University of Guelph BLA Scholarship | Bourse Guelph University BLA FAPC)

11. Lianna Chang (LACF University of Guelph MLA Scholarship | Bourse Guelph University MLA FAPC)

12. Benjamin Dunn (LACF University of Toronto MLS Scholarship | Bourse University of Toronto MLA FAPC)

13. James Aukema (LACF Maglin/University of Guelph BLA Scholarship | Bourse Bourse Maglin/Université de Guelph BLA FAPC)

14. Thomas Davis-Moore (LACF Maglin/ University of Guelph MLA Scholarship | Bourse Maglin / University of Guelph MLA FAPC)

15. Kiana Rezvani Baghae (LACF Maglin/ University of Toronto Scholarship | Bourse Maglin / University of Toronto MLA FAPC)

16. Orly Sacke (LACF/Lemay Scholarship | Bourse Lemay FAPC)

17. Boru Ali (LACF Andre Schwabenbauer/ University of Manitoba MLA Scholarship | Bourse Andre-Schwabenbauer / University of Manitoba FAPC)

18. Kamryn Sigvaldason (LACF Maglin Scholarship/University of Manitoba | Bourse Maglin / University of Manitoba FAPC)

19. Vincent Morelli (LACF SALA Academic Award | Prix académique SALA FAPC)

20. Stephen McCausland (LACF Canadian Landscape Charter/University of Calgary Scholarship | Bourse Charte canadienne du paysage / University of Calgary FAPC)

21. Bryan Tan (LACF University of Calgary MALA Scholarship | Bourse University of Calgary MLA FAPC)

22. Tasneem Wahed (LACF Andre Schwabenbauer/NAIT | Bourse d'études Andre-Schwabenbauer /NAIT FAPC)

23. Tenaya Lynx (Maglin Scholarship/ University of Calgary | Bourse Maglin / University of Calgary FAPC)

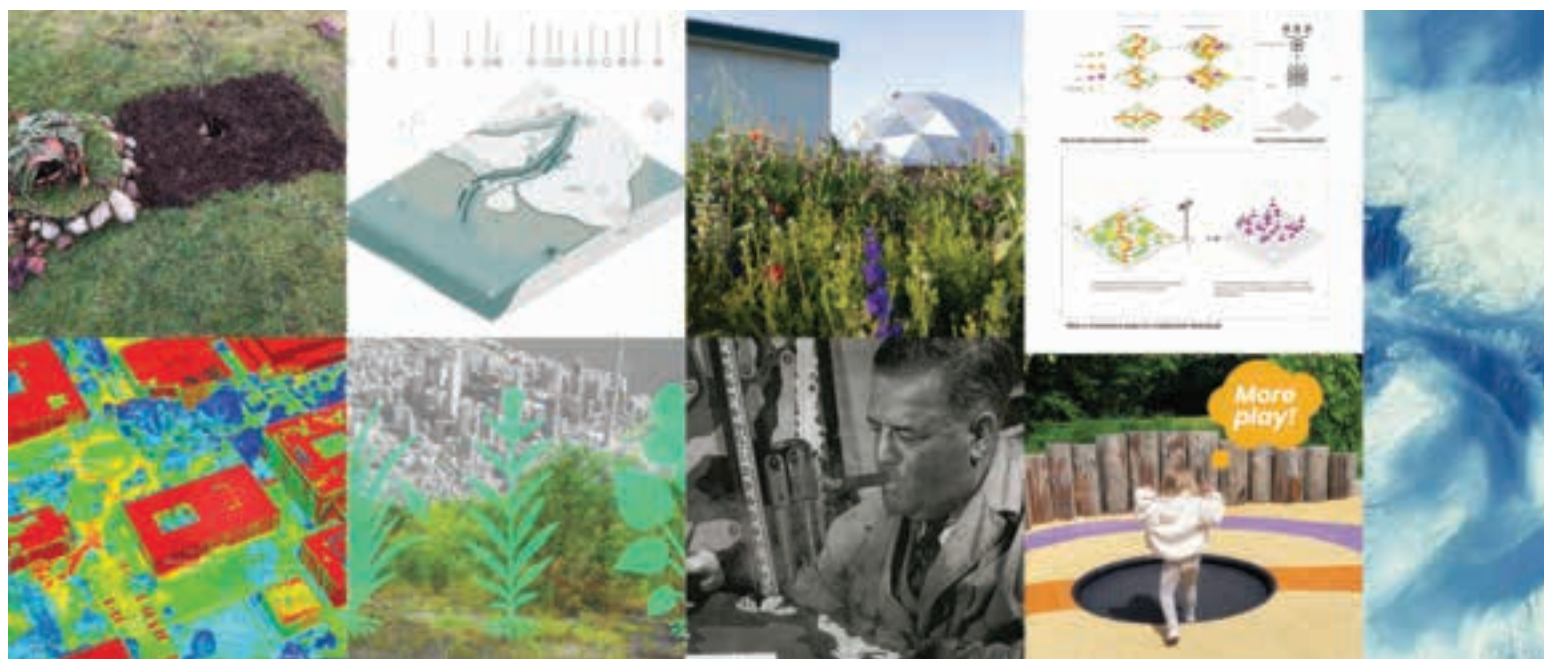
24. Angela Zhang (LACF UBC Scholarship in Landscape Architecture | Bourse UBC en architecture de paysage FAPC)

25. Chloé China Hung (LACF BCSLA Robillard Scholarship in Landscape Architecture | Bourse Robillard de la BCSLA en architecture de paysage FAPC)

26. Thea Johannus (LACF Maglin Scholarship/UBC | Bourse Maglin / University of British Columbia FAPC)

LACF believes that these students are our future leaders. | La FAPC est convaincue que ces étudiants sont nos futurs dirigeants. **LP**

Meet the 2025 Scholars: lacf.ca/scholarship/2025-lacf-scholars | Rencontrez les boursiers 2025 : lacf.ca/fr/scholarship/boursiers-fapc-2025



LACF PRESENTS THE 2026 RESEARCH GRANT RECIPIENTS

LANDSCAPE ARCHITECTURE CANADA Foundation (LACF) is pleased to announce the recipients of funding in the 2026 Research Grants Program in support of research, communication and scholarship.

This year, 9 awards were approved by the National Jury.

According to Marilyn Gould and Nastaran Moradinejad, co-chairs of the LACF Grants Committee: "The 2026 LACF Research Grants reflect the remarkable breadth, impact, and innovation of landscape architecture research in Canada today.

"From Indigenous land stewardship and inclusive play spaces to climate resilience, biodiversity, digital tools, and the potential role of artificial intelligence in design, these projects demonstrate how the profession is responding creatively and rigorously to complex social, environmental, and cultural challenges.

"Collectively, they advance new knowledge, methods, and partnerships that will shape more equitable, resilient, and living landscapes across the country."



LA FAPC PRÉSENTE LES BÉNÉFICIAIRES DES SUBVENTIONS DE RECHERCHE 2026

LA FONDATION D'ARCHITECTURE de paysage du Canada (FAPC) a le plaisir d'annoncer les bénéficiaires des subventions accordées dans le cadre du Programme de subventions de recherche 2026 à l'appui de la recherche, de la communication et de l'érudition.

Cette année, 9 subventions ont été approuvés par un jury national.

Selon Marilyn Gould et Nastaran Moradinejad, co-présidentes du comité des subventions de la FAPC : « Les subventions de recherche 2026 de la FAPC reflètent l'étendue, l'impact et l'innovation remarquables de la recherche en architecture de paysage au Canada aujourd'hui.

« De la gestion des terres autochtones et des espaces de jeux inclusifs à la résilience climatique, la biodiversité, les outils numériques et le rôle potentiel de l'intelligence artificielle dans la conception, ces projets démontrent comment la profession répond de manière créative et rigoureuse à des défis sociaux, environnementaux et culturels complexes.

« Collectivement, ils font progresser de nouvelles connaissances, méthodes et partenariats qui façonneront des paysages plus équitables, plus résilients et plus vivants à travers le pays. »

2026 Grant Recipients

#206: The Burrardview Food Forest Management Guide, a manual for collective landscape stewardship – Kristina Zalite awarded \$12,500 with the Donald Graham Communication Grant

#207: Trees and Materials: Building a Digital Thermal Sandbox for Microclimate Simulation – Yuhao Lu awarded \$9,340 with the Donald Graham Communication Grant and the Sustainable Green Building Fund

#208: Lost landscapes: Using dynamic online maps to enhance search and discoverability of the Centre for Canadian Landscape Architecture Archives – Melissa Cameron awarded \$11,548 with the Günter A. Schoch Grant for the History of the Profession

#209: Atlas for Living Landscapes – Aaron Hernandez awarded \$12,500

#210: Playground Belonging Project – Melody Smale awarded \$9,000

#211: AI as Collaborator | Closing the Loop Between Machine Learning and Human Intuition to Inform Spatial Configurations – Afshin Ashari awarded \$7,500

#212: Evaluating Pelee Island Alvar Species for Enhancing Green Roof biodiversity in Southern Ontario – Tyler Bradt and Katie Strang awarded \$8,000 with the Architek Sustainable Urban Environment Grant

#213: Bringing Life to Engineered Soils: A Microbial Approach – Kait McGeary and Katya Yushmanova awarded \$12,500

#214: Sediment by Design – Kees Lokman awarded \$9,000 **LP**

Read more <https://lacf.ca/research/grants-portfolio-2026>

Bénéficiaires des subventions 2026

#206 : Le guide de gestion de la forêt alimentaire Burrardview, un manuel pour la gestion collective du paysage – Kristina Zalite reçoit 12 500 dollars dans le cadre de la bourse de communication Donald Graham

#207 : Arbres et matériaux : construction d'un bac à sable thermique numérique pour la simulation du microclimat – Yuhao Lu reçoit 9 340 dollars dans le cadre de la bourse de communication Donald Graham et le Subvention Sustainable Buildings Canada

#208 : Paysages perdus : utilisation de cartes dynamiques en ligne pour améliorer la recherche et la visibilité des archives du Centre d'architecture paysagiste Canadienne – Melissa Cameron reçoit 11 548 dollars dans le cadre de la Subvention Günter-A.-Schoch pour l'histoire de la profession

#209 : Atlas des paysages vivants – Aaron Hernandez reçoit 12 500 dollars

#210 : Projet « Playground Belonging » – Melody Smale reçoit 9 000 dollars

#211 : L'IA en tant que collaboratrice | Boucler la boucle entre l'apprentissage automatique et l'intuition humaine pour éclairer les configurations spatiales – Afshin Ashari reçoit 7 500 dollars

#212 : Évaluation des espèces de l'alvar de l'île Pelée en vue d'améliorer la biodiversité des toits verts dans le sud de l'Ontario – Tyler Bradt et Katie Strang reçoit 8 000 dollars Subvention Architek pour le développement urbain durable

#213 : Donner vie aux sols artificiels : une approche microbienne – Kait McGeary et Katya Yushmanova reçoit 12 500 dollars

#214 : Sédiments par conception – Kees Lokman reçoit 9 000 dollars **LP**

Lire plus <https://lacf.ca/fr/research/portefeuille-de-bourses-2026>

SHANNON BAKER, CRAIG KING + PINA MALLOZZI

RÉCONCILIER LA TERRE ET L'EAU, LES CITOYENS ET LE TERRITOIRE

Projet de protection du secteur Port Lands contre les inondations

LE PROJET D'AMÉNAGEMENT et d'infrastructure habitante du secteur Port Lands (PLFP) et la création du parc Biidaasige (« la lumière solaire » en anishinaabemowin) constituent un précédent international en matière d'aménagement d'infrastructures vertes à grande échelle, et représentent une étape sur la voie de la réconciliation, de la rivière avec le lac, des citoyens avec leur environnement.

Lancé en 2017, ce programme de 1,35 G\$ est dirigé par Waterfront Toronto

(WT) et financé par les trois ordres de gouvernement. Michael Van Valkenburgh Associates Inc. est le maître d'œuvre paysagiste du projet, ainsi que l'intégrateur conceptuel de l'équipe de consultants. En plus de protéger 250 ha vulnérables aux inondations, le projet transforme plus de 30 ha de friches industrielles en une vallée riveraine renaturée, tout en ouvrant la voie à la revitalisation du secteur et aux investissements de plusieurs milliards de dollars. Le PLFP améliore la qualité de vie en redonnant à la nature ses droits sur un site industriel sous-utilisé et en protégeant

le centre-ville de Toronto contre les conditions météorologiques extrêmes. C'est un projet d'aménagement paysager générationnel qui établit un précédent international en matière de résilience et d'adaptation climatique. Il s'agit également d'un puissant acte de réconciliation avec les peuples autochtones qui vivaient en symbiose avec la Terre et l'eau bien avant l'arrivée des Européens.

Des milliers d'années d'histoire

Pendant des temps immémoriaux, l'embouchure de la rivière Don a été un milieu humide fertile, une zone de pêche et un important lieu de rassemblement pour les peuples autochtones de la région. L'embouchure se situe sur les terres visées par le traité sur le territoire traditionnel de la Première Nation Mississauga of the Credit (MCFN). Elle était également fréquentée par d'autres peuples autochtones, notamment les Anishinaabe, les Haudenosaunee et les Hurons-Wendat.

La fin du XIXe siècle marque un tournant. Longtemps entrelacés entre les méandres du marais Ashbridges, les paysages aquatiques et terrestres de l'embouchure ont été transformés par l'industrialisation. La rivière a été canalisée dans le chenal Keating et le marais remblayé. Représentatifs d'une conception coloniale de la nature, la canalisation de la rivière et l'aménagement subséquent d'un port

1 VUE VERS L'EST LE LONG DE LA VALLÉE RIVERAINE RENATURÉE
PHOTO 1 WATERFRONT TORONTO





2

sont de parfaits exemples de la vision coloniale selon laquelle la nature devait être exploitée à des fins économiques.

Le concept de réciprocité, ou de parenté, avec le monde non humain, qui était fortement ancré chez les peuples autochtones de la région, ne l'était apparemment pas chez les colons qui se

sont installés. L'histoire de la colonisation et du remblayage des lacs à l'embouchure de la rivière Don est une histoire de destruction coloniale des terres, de l'eau et de la vie.

À l'écoute des voix autochtones

Les Mississauga of the Credit ont une riche histoire dans cette région, qui était autrefois un lieu de pêche et de plantes médicinales. C'était également la porte d'entrée à ce qui se nomme maintenant «Toronto Island». Les activités des colons et la commercialisation de la voie navigable ont pollué le milieu et détruit les habitats naturels, ce qui obligea les Autochtones à s'éloigner pour obtenir les ressources essentielles. La MCFN et Waterfront Toronto ont collaboré sur la revitalisation du secteur riverain pendant des décennies. C'est en 2017 que leur collaboration prit son envol et leur permit d'avoir une véritable influence sur la réhabilitation des lieux profondément abîmés par la pollution et le développement.

2 RENDU RÉALISÉ PAR LES ARCHITECTES TAWAW DE LA STRUCTURE EN CONSTRUCTION DANS LE PARC POUR LES RASSEMBLEMENTS CÉRÉMONIELS
3 DES MEMBRES DE NDG S'AFFAIENT À CINTRER UN ARBRE REPÈRE DE LA VALLÉE RIVERAINE
4 DEUX SCULPTURES D'ESTURGEONS DE SOLOMON KING REPOSENT DANS LA VALLÉE RIVERAINE, SOUS LE PONT DE LA RUE COMMISSIONERS

3 PHOTOS 2 TAWAW 3 WATERFRONT TORONTO 4 TAWAW

La voix autochtone a joué un rôle déterminant pour un avenir résilient et inclusif dans le secteur portuaire. Les éléments conceptuels autochtones représentent une étape importante dans l'intégration des principes conceptuels autochtones et la promotion de la réconciliation dans l'aménagement urbain. Dans le cadre d'une collaboration entre la MCFN et d'autres communautés autochtones, le projet PLFP a intégré les récits culturels, la gestion écologique et le savoir traditionnel autochtones dans le réaménagement du secteur portuaire de Toronto. Qu'il s'agisse d'espaces cérémoniels, de panneaux d'interprétation ou encore de revitalisation linguistique, l'aménagement reflète grandement le patrimoine et le cercle de vie autochtone.

Ce partenariat enrichit non seulement l'environnement physique, mais il établit un précédent en matière de mobilisation et de création conjointe dans le domaine de l'architecture paysagère. Le projet PLFP est un parfait exemple d'un aménagement qui honore les territoires traditionnels et le patrimoine culturel, tout en créant des espaces publics inclusifs qui permettent



CARACTÉRISTIQUES CONCEPTUELLES ANCRÉES DANS LA TRADITION

Des éléments conceptuels autochtones créés par des artistes et des architectes autochtones sont intégrés dans l'ensemble du parc Biidaasige, chacun ayant une signification culturelle particulière pour les communautés autochtones et les autochtones urbains :

- **Foyer et structure d'ombrage cérémoniale**

Espace de rassemblement et de pratiques culturelles, aménagé avec l'aide d'aînés et d'architectes autochtones pour encadrer les cérémonies et la socialisation. Le foyer conçu par Solomon King et Brook McIlroy sera installé dans un lieu de rassemblement surplombant la nouvelle rivière et l'abri à canots. Une structure d'ombrage cérémonielle, qui interprète l'enseignement des Treize Lunes, conçue par Tawaw Architects, offrira un espace de rencontre informelle près de l'aire de pique-nique.

- **Symboles d'enseignement (Pierres d'esturgeon)**

Des symboles, sculptés par Solomon King, représentant les enseignements traditionnels qui reflètent l'importance de l'esturgeon dans la culture anichinabée.

- **Arbres repères**

Des éléments qui informent les visiteurs sur le territoire et son histoire, conçus par des concepteurs autochtones pour renforcer la relation entre les citoyens, le territoire et l'écologie. Dirigé par Two Row Architects, en collaboration avec NDG sous la direction de Liat Margolis et de l'Aîné Whabagoon, le programme Marker Tree a commencé l'été dernier par le cintrage des cinq premiers arbres repères. L'intendance continue fera évoluer le programme au cours des prochaines années.

- **Panneaux d'interprétation et intégration linguistique**

Une signalétique qui présente les langues et récits autochtones, soutenue par Waterfront Toronto et la MCFN, dans une optique éducative et d'échanges culturels. Conçue par NVision, elle mettra à l'honneur de nombreux récits autochtones, l'histoire de la colonisation industrielle et l'histoire naturelle des lieux.

- **Installations d'art public**

Les sculptures de Michael Belmore pour le pont du boulevard Lake Shore Est, dont l'installation est prévue en 2025, célèbrent l'art et la résilience des peuples autochtones.. 4





5

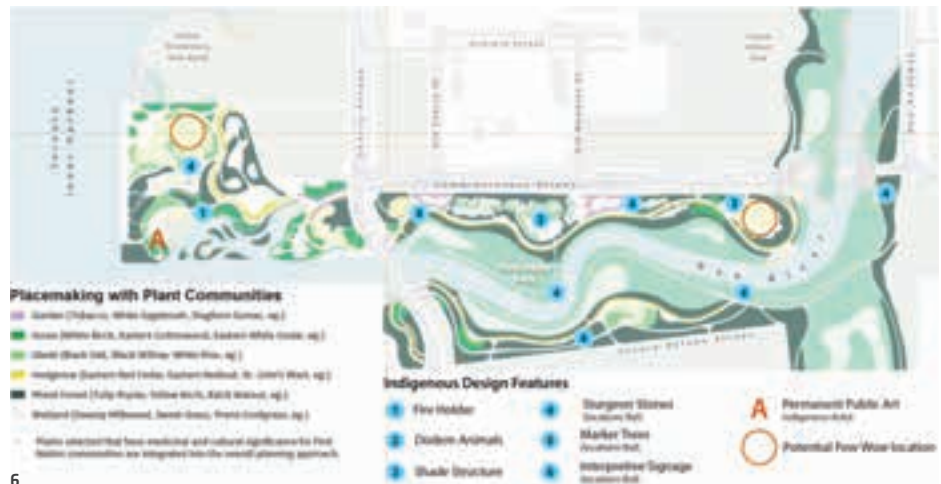
Suite de la page 12

aux citoyens de renouer avec la terre et l'eau. Au-delà des éléments de conception individuels, le PLFP est avant tout un acte de réconciliation relationnelle entre les peuples autochtones et non autochtones, et de réparation des dommages coloniaux causés aux personnes, à la terre et à l'eau.

L'importance accordée à la voix autochtone dans l'aménagement du secteur riverain est un engagement de Waterfront Toronto. En collaboration avec des partenaires autochtones, la mobilisation a été facilitée par le collectif Minokamik, qui comprenait les Premières Nations et les Métis de l'Ontario, et des organisations autochtones urbaines. Les discussions ont souligné l'importance de partager les récits sur le leadership des Conseils et les traités, leur relation avec la terre et l'eau, leur engagement envers l'intendance et la sensibilisation au monde naturel, ainsi que la communication narrative et les migrations spirituelles.

5 DÉTAIL DE LA MOSAÏQUE DE GALETS CRÉÉE PAR SOLOMON KING 6 ÉLÉMENTS CONCEPTUELS AUTOCHTONES DU PLFP PLAN RÉALISÉ PAR LES ARCHITECTES PAYSAGISTES PRINCIPAUX DE MICHAEL VAN VALKENBURGH ASSOCIATES PHOTOS 5 WATERFRONT TORONTO 6 MVVA

La revitalisation linguistique était également une priorité. Ces enseignements ont inspiré la conception du parc, des ponts et des œuvres d'art public sur l'ensemble du site. Waterfront Toronto a collaboré avec la MCFN afin d'intégrer l'anishnaabemowin (dialecte Mississauga) dans la dénomination des éléments, des végétaux et des panneaux d'interprétation, assurant ainsi la continuité culturelle et la visibilité publique. Waterfront Toronto poursuit également sa collaboration avec les Six Nations de la rivière Grand et la Nation



6

Wendat en vue d'étoffer les panneaux d'interprétation.

Le processus de conception s'est enrichi de partenariats avec des concepteurs, des artistes, des architectes et des gardiens du savoir autochtones, notamment Tawaw Architects, Solomon King et Brook McIlroy, Two Row Architect avec Nikibii Dawadinna Giigwag (NDG), NVision Consulting et Michael Belmore. Ces collaborations ont dépassé le cadre de la conception pour s'étendre à des initiatives éducatives, notamment le programme d'été avec NDG, qui sensibilise les jeunes autochtones aux enseignements traditionnels sur la terre, et aux possibilités de carrière en architecture paysagère, en urbanisme et en conservation, sous la direction de l'Ainé Whabagoon et de la professeure Liat Margolis de l'Université de Toronto.

Le projet est un acte de réconciliation et de renaturation de l'embouchure de la rivière Don. Il crée un précédent en matière de création conjointe dans le domaine de l'architecture paysagère. En intégrant le savoir autochtone dans la conception des parcs, des ponts et des espaces publics, le projet est un véritable partenariat. Il démontre que la réconciliation n'est pas un concept abstrait, mais une pratique tangible qui façonne le territoire, honore le patrimoine et construit des communautés inclusives. La réconciliation ne s'arrête pas à la création du parc. C'est un processus qui permet aux peuples autochtones de gérer à long terme les terres et les eaux, et de poursuivre la réparation et le renforcement des liens entre le peuple et le territoire. LP

MICHELA SUTTER

QUAND LES LIEUX DEVIENNENT PARENTS

Comment le concept de parenté peut-il remodeler l'intendance et les politiques de conservation

1

IL EST FACILE de cerner les problèmes, mais très difficile de trouver les solutions. Les politiques ne suivent que rarement la réalité évolutive des paysages. Les plaines inondables débordent, le pergélisol fond, les côtes s'érodent et les espèces migrent... tandis que les villes, les politiques et les infrastructures restent en grande partie inchangées.

Pourtant, au milieu de tous ces changements, certains lieux demeurent des points d'ancrage – par la mémoire, les interconnexions et l'intendance attentive. Partout dans le monde, on redécouvre d'anciennes façons de faire, grâce à

l'approche autochtone de la conservation et des plans d'urbanisme qui tiennent compte des oiseaux et de la nature en reconnaissant que chaque espèce est un élément du tout. Que se passe-t-il lorsque nous considérons un lieu comme un parent plutôt qu'une simple ressource?

Dans la vallée Fraser, en Colombie-Britannique, le lac Sumas, également nommé « Great Grammy's Lake » (Sts'ólemeqwelh Sxó:tša), était un parent, un lieu de vie essentiel pour les Semá:th et les autres nations Stó:lō. Entre 1920 et 1924, le lac disparut par la force. Selon des témoignages oraux recueillis par The Reach Gallery, à Abbotsford, les inondations nuisaient au mode de vie des colons, ils décidèrent conséquemment de le remblayer. Mais l'histoire du lac Sumas ne s'arrête pas là.

Au cours du dernier siècle, le lac reprit vie à plusieurs reprises (la dernière fois en décembre dernier), causant des évacuations, la mort de bétail, des dommages matériels et des tensions économiques. Le concept de parenté

après une catastrophe peut donc sembler paradoxal : un lac qui était autrefois notre voisin est désormais notre ennemi. Comment être en relation avec quelque chose qui cause autant de destruction?

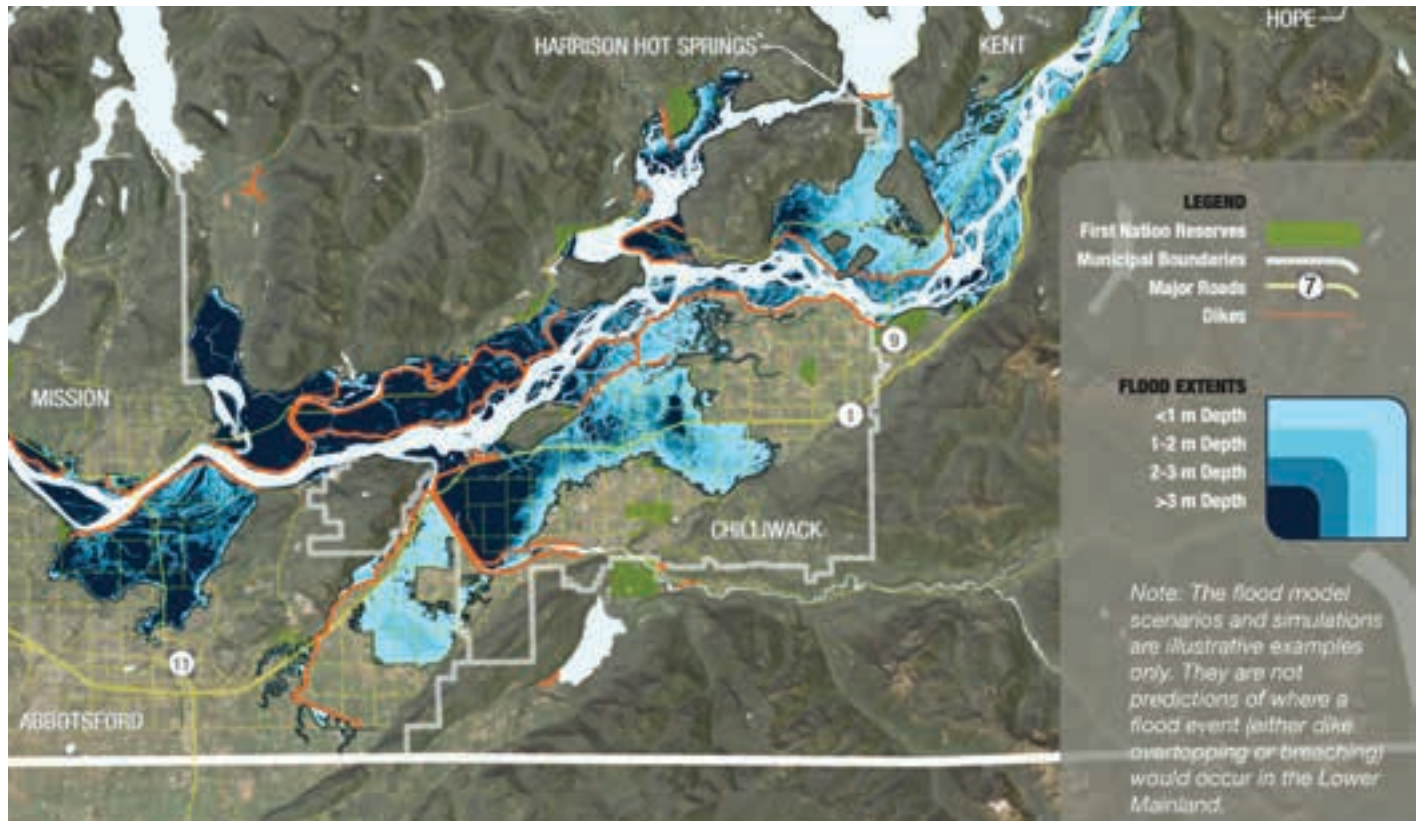
L'idée de la conservation repose généralement sur une réglementation et une expertise technique qui encadrent les ressources terrestres et hydriques. Parfois, nous conservons un territoire dans le seul but de l'exploiter éventuellement. La nature est considérée comme un simple bien à exploiter, sans réciprocité. Le concept de parenté est un autre paradigme. De notre perspective et selon les systèmes juridiques et l'enseignement autochtones, les reliefs, l'eau, la flore et la faune sont considérés comme des parents ou des enseignants, tous dotés d'une force vitale. On ne gère pas un membre de la famille, on en assume la responsabilité, on s'occupe de lui. Chacun d'entre nous est invité à faire corps avec ce concept.

Le concept de parenté fait également le lien entre l'écologie, l'aménagement et les pratiques culturelles. L'observation, la surveillance et l'adaptation sont des outils de planification familiaux en Occident. L'approche autochtone reprend les mêmes outils, mais ils sont intégrés à une éthique qui considère les êtres non humains comme des éléments vivants. Les indicateurs écologiques ne sont pas que de



1 AVANT LE DRAINAGE, DEUX PETITS BATEAUX NAVIGUANT SUR LE LAC SEMÁ : TH XÓ:TŠA OU SUMAS **2** BROCHURE CONÇUE POUR PROMOUVOIR LA VENTE DE TERRAINS GAGNÉS SUR LE LAC SUMAS APRÈS SON DRAINAGE (1920)
PHOTOS 1 1915 REWACH GALLEY, ABBOTSFORD **2** CAMP SUMAS : LIVING WITH A LAKE IN FLUX (PEINTURE DE JAMES MADISON ALDIN; PHOTO 1857 ET 1862)

2



3

simples données, mais des signaux d'une relation vivante qui exigent une réponse émotionnelle.

Parallèlement, les données seules ne suffisent pas. Les systèmes de gouvernance autochtones ont perduré malgré la colonisation, mais la politique coloniale a fragmenté les responsabilités et déplacé les compétences juridictionnelles. La conservation fondée sur la parenté ne devient efficace que lorsqu'elle est structurée par une autorité reconnaissante des ressources.

Aires Protégées et de Conservation Autochtones

Les aires protégées et de conservation autochtones (APCA) sont un parfait exemple qui illustre comment les liens de parenté se traduisent en gouvernance. Les APCA reconnaissent les droits et l'autorité des nations autochtones, qui ne sont plus de simples intervenants. La conservation est ici indissociable de la culture, des cérémonies, des systèmes alimentaires et du droit autochtone.

Les conclusions d'un rapport intitulé *Revitalizing Indigenous Law (RELAW)*, ainsi

que les observations de Lower Fraser Fisheries Alliance et de la Nation Semá:th, permettent de comprendre l'importance des APCA. Plutôt que de traiter la Terre et l'eau comme des objets réglementaires, le cadre RELAW considère les rivières, les poissons et le territoire comme des êtres vivants envers lesquels les humains ont des obligations juridiques et éthiques. Dans ce sens, le droit émane des récits, des cérémonies et des relations avec le lieu, et non seulement de règles abstraites.

Les APCA intègrent ce droit relationnel aux structures contemporaines. La mémoire et les responsabilités s'incarnent dans des rôles d'intendance désignés (gardiens, aînés, protecteurs). Ainsi, la personne responsable assume à long terme l'intendance de lieux et d'espèces en particulier. La conservation n'est pas une consultation épisodique, mais une pratique continue ancrée dans le savoir intergénérationnel.



4

3 NOUVELLES CARTES - INONDATIONS PASSÉES, PRÉSENTES ET FUTURES DANS LA VALLÉE DU FRASER **4** IMAGE DU LAC SUMAS DANS « CONSEILS TOURISTIQUES : EXCURSIONS INTERURBAINES SUR LE RÉSEAU DE BC ELECTRIC RAILWAY PRÈS DE VANCOUVER, COLOMBIE-BRITANNIQUE » **5** CAMP SUMAS : VIVRE PRÈS D'UN LAC EN ÉVOLUTION. (PHOTOS : 1857 ET 1862) **6** UN PEUPLE DE LA RIVIÈRE : FEMMES ET ENFANTS DANS UNE PIROGUE SUR LE FRASER (1890) **7** LE LAC SUMAS PERDURE DANS LES MÉANDRES DE LA MÉMOIRE, DES TRADITIONS ORALES AUX INONDATIONS RÉCURRENTES **PHOTOS 3** 2020 FRASER BASIN COUNCIL **4** ARCHIVES DE L'UBC, VERS 1913 **5** ADMINISTRATION DES ARCHIVES NATIONALES **6** ARCHIVES DE VANCOUVER **7** 2021 THE REACH GALLERY, YOUTUBE



5, 6, 7

Les APCA démontrent que le lien de parenté devient pérenne lorsqu'il est intégré à la gouvernance. Les territoires cartographiés, les accords de co-gouvernance, les mécanismes de financement et les cadres de surveillance permettent au droit autochtone d'exister parallèlement aux systèmes gouvernementaux sans être réduit à un récit symbolique. Comme le montrent clairement les travaux de RELAW, l'intendance fondée sur la parenté perdure non pas parce qu'elle est moralement attrayante, mais parce qu'elle est institutionnalisée par l'autorité, la responsabilité et le processus collectif.

Un rapport de l'UCB propose de restaurer partiellement le lac Sumas dans le cadre d'une «réconciliation écologique», visant à rétablir l'hydrologie et les habitats naturels, à soutenir la résilience climatique et la gestion des inondations, et à honorer le savoir autochtone et les liens culturels. De plus, la Nation Semá:th étudie la possibilité de reconnaître une personnalité juridique au lac, à l'exemple de précédents internationaux, notamment les rivières et forêts en Équateur, en Bolivie, en Nouvelle-Zélande, au Panama et au Québec, afin de protéger son écosystème tout en établissant un pont entre le droit autochtone et le cadre juridique des municipalités et des provinces canadiennes.

Concrètement, la restauration pourrait comprendre l'achat des propriétés autour du lac, une stratégie possiblement moins onéreuse que les réparations répétées des digues, les interventions urgentes et les frais d'assurance, et qui pourrait s'intégrer à la planification climatique à long terme. Sur le plan culturel, les dirigeants Semá:th considèrent le lac comme un parent et un enseignant. Le lac, ses cycles et ses débordements sont perçus à travers les enseignements qui soulignent la nécessité de respecter les systèmes naturels et les conséquences de leur perturbation.

Le Canada Rattrape son Retard

Il existe une curieuse ironie entre le savoir autochtone et celui des colons en aménagement paysager et les initiatives actuelles au Canada. Les nations colonisatrices d'outre-mer, qui ont autrefois imposé un mode de vie statique sur leurs terres colonisées, sont aujourd'hui reconnues pour la renaturation des milieux urbains. Ils réintègrent les systèmes dynamiques naturels dans les villes et placent les acteurs non humains (oiseaux, insectes, mammifères et écosystèmes aquatiques) au cœur du réaménagement. Le Canada s'inspire de ces initiatives de renaturation, comme si les gardiens du savoir autochtone n'avaient pas



8

Au final, le concept de parenté offre un prisme pour revoir notre relation avec la nature, une relation attentive, réciproque et durable.

initialement été écartés. Et maintenant, nous rattrapons notre retard avec ces innovations stratégiques essentielles.

Au final, le concept de parenté offre un prisme pour revoir notre relation avec la nature, une relation attentive, réciproque et durable. L'histoire du lac Sumas illustre à la fois les conséquences du mépris de cette relation et le potentiel de restauration lorsque le savoir culturel, l'écologie et la gouvernance convergent. La reconnaissance juridique, l'intendance structurée et les approches urbanistiques novatrices – de l'APCA en Colombie-Britannique à l'attribution du statut de personne juridique au Québec – démontrent que les humains peuvent entretenir une relation durable avec des systèmes dynamiques plutôt que d'imposer un contrôle rigide. Considérer la Terre, l'eau et les êtres non humains comme de proches parents transforment le concept de la conservation fondé sur un ensemble de règles ou d'interventions en une pratique

8 ROUTE INONDÉE À ABBOTSFORD, EN COLOMBIE-BRITANNIQUE **9** FERMES INONDÉES À ABBOTSFORD (C.-B.) **10** UNE ROUTE SOUS LES EAUX À ABBOTSFORD (C.-B.)
PHOTOS 8 ETHAN CAIRNS/LA PRESSE CANADIENNE **9** DARRYL DYCK/LA PRESSE CANADIENNE **10** ETHAN CAIRNS/LA PRESSE CANADIENNE



9, 10

continue de soins responsables et d'apprentissage. Alors que le changement climatique s'accélère et que les paysages continuent de se transformer, embrasser cette notion de parentalité offre non seulement une résilience écologique,

mais aussi une éthique d'interconnexion profonde qui honore la mémoire, qui soutient l'adaptation et qui nous incite à tenir compte des humains et des non humains dont la vie est inextricablement liée aux lieux que nous habitons. **LP**

GARTH ARMOUR, JANE WELCH + WENDY STRICKLAND

NATURE SAUVAGE DURABLE : LA STRATÉGIE DES RAVINS DE TORONTO

« Ce lieu, nommé Tkaronto (du mohawk : là où les arbres poussent dans l'eau), décrit une profonde relation d'intendance fusionnelle entre le peuple et la nature. Il accueille les cinq liens de parenté : les animaux rampants, nageurs, quadrupèdes, ailés et bipèdes. Les peuples Haudenosaunee, Anishinabeg, Wendat et Mississaugas of the Credit entretiennent depuis toujours une relation avec les êtres qui peuplent ce territoire. La biodiversité fut jadis florissante. Tous les peuples autochtones de l'île de la Tortue ont animé cette relation. Il n'y a aucune hiérarchie entre nous, la terre, l'eau et tous les êtres ».

- Carolyn Crawley, gardienne du savoir autochtone, est une Mi'kmaw d'ascendance mixte originaire de Nouvelle-Écosse qui se consacre à la justice sociale et environnementale. Elle a participé au Groupe consultatif sur la stratégie de biodiversité de Toronto.



TORONTO ENTRETIENT DEPUIS

longtemps une étroite relation avec ses ravins. Les six vallées riveraines profondément incisées (les ruisseaux Etobicoke, Mimico et Highland, et les rivières Humber, Don et Rouge), qui se sont formées il y a 11000 ans lors du retrait des glaciers, définissent aujourd'hui la ville. Les sentiers le long des berges ont facilité le commerce et la circulation des peuples autochtones entre le lac Ontario et le lac Simcoe. La publication, en 1911, des croquis d'Elizabeth Simcoe réalisés en 1793 a permis d'apprécier leur « beauté pittoresque ». Dès le début du XIXe siècle, ces lieux étaient prisés pour la baignade, l'aviron, la voile, le canoë, le patinage et le curling. Cependant, aux XIXe et XXe siècles, on n'a pas tenu compte de la valeur exceptionnelle de cet écosystème patrimonial : les terres ont été défrichées, les milieux humides asséchés et les rivières canalisés pour améliorer la « nature désordonnée » et construire des usines, des décharges, des fermes, des terrains de golf, des parcs manucurés, des usines de filtration d'eau, des réseaux d'égouts et des routes.

1 SEATON PARK
PHOTO 1 ROBERT BURLEY



2



3

En 1943, le *plan d'aménagement régional de Toronto et ses environs* proposait un réseau régional d'espaces verts centré sur les vallées riveraines. En 1954, le Grand Toronto nouvellement formé lançait un programme de protection des ravins qui prévoyait acquérir 3000 ha d'ici 1974. En 1976, le Toronto Field Naturalists Club milita pour des politiques de protection plus strictes, une réglementation sur les ravins et la délimitation de zones environnementales essentielles. Au début des années 1980, la municipalité adopta son premier règlement sur les ravins. De plus, le plan d'urbanisme du Grand Toronto a adopté des politiques de conservation plus strictes.

À la suite de la fusion municipale, le Grand Toronto a voté un règlement sur les ravins et délimité 86 zones naturelles essentielles, mis à jour ses politiques

d'urbanisme (dernière mise à jour : OPA 583) et enrichit la Norme verte de Toronto de mesures de performance environnementale qui exigent des plans de gestion et l'utilisation d'espèces indigènes dans tout nouvel aménagement adjacent aux ravins.

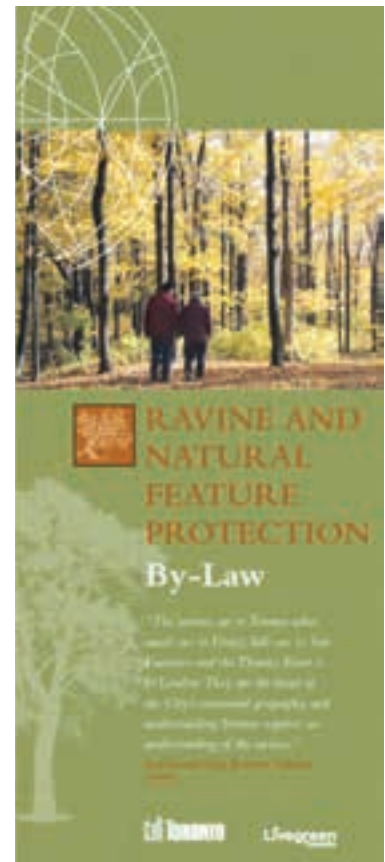
En 2015, la municipalité s'est dotée d'un cadre pour coordonner la gestion des ravins, notamment pour la restauration des zones dégradées et l'amélioration de l'accessibilité. Toronto a alors organisé une consultation publique dans le cadre de la première stratégie des ravins municipale (lauréate du Prix d'excellence national 2019 de l'AAPC). Un rapport sur la mise en œuvre de la stratégie a été produit pour orienter la gestion et les investissements (estimés à plus de 100 millions de dollars pour les dix zones prioritaires) au cours des 20 prochaines années.



4

- Guidelines & Strategies** provide direction on how to protect the natural environment.
- Ravine and Natural Feature Protection By-Law** protects the forest and trees by requiring a permit prior to destruction of trees.
- TICA Regulation** established protects valley and stream corridors by prohibiting certain activities unless a permit has been issued by TICA.
- Natural Heritage System** Development is generally not permitted, natural heritage impact study may be required.
- Environmentally Significant Areas** certain habitats for rare species, seasonal landforms, habitats of large size or unusually high diversity.
- Official Plan Land Use Policies and Designations** protect the ravines as part of the City's parks and open space system.

5



6



7

Protection des ravins

Un plan d'aménagement et des politiques de gestion encadrent les ravins de Toronto afin de protéger le relief des ravins contre toute forme de dégradation : coupe d'arbres, modification de la topographie, mauvaise gestion. La réglementation et les politiques s'appliquent aux propriétés publiques et privées qui s'étendent dans les ravins.

Rapprocher les citoyens de la nature

Aujourd'hui, Toronto est connue comme l'une des villes les plus multiculturelles du monde, avec plus de 140 langues et dialectes parlés. La moitié de la population actuelle de Toronto est née à l'extérieur du Canada, ce qui apporte de nouvelles sur l'expérience de la nature en ville.

Dès le début des années 1990, de nombreux arrivants ont découvert les ravins grâce aux programmes de l'Office de protection de la nature de Toronto et de sa région (TRCA), la municipalité de Toronto et les bibliothèques. Depuis 1994, des programmes bénévoles de reboisement ont permis de planter des centaines de milliers d'arbres et d'arbustes. Ces programmes ont également profité du cadre naturel pour informer les citoyens sur la faune urbaine et les sentiers

et améliorer leur compréhension de l'environnement naturel.

À la table ronde des planificateurs des ravins (16 décembre 2015), il est apparu que de nombreux résidents ignoraient les possibilités récréatives des ravins ou qu'ils étaient intimidés par ceux-ci. Certaines personnes, fréquemment les nouveaux arrivants, hésitent à visiter les ravins par crainte de se perdre ou de rencontrer des animaux « sauvages ». Sabina Ali, une militante communautaire de Thorncliffe Park, a souligné la nécessité de « faire participer les enfants qui entraîneront leurs parents et grands-parents dans leur sillage ».

La table ronde a également souligné le manque d'accès aux ravins, avec leurs flancs abrupts et leur végétation dense, ainsi que les zones sans points d'accès ou

sans panneaux indicateurs. Environ 30% de la population de Toronto vit à moins de 500 m d'un ravin, et plusieurs secteurs proches des ravins connaîtront une croissance démographique considérable dans les années à venir. Les ravins jouent un rôle essentiel en donnant accès à la nature et aux espaces verts urbains pour pratiquer des loisirs passifs et actifs qui contribuent à la santé physique et mentale des citoyens et à leur bien-être.

Renouer avec les ravins

En 2020, le rapport sur la Stratégie des ravins a reconnu cette relation et l'accès problématique pour certaines communautés. De nouveaux programmes de mobilisation ont été mis en place, en particulier dans les zones d'amélioration des quartiers et auprès des communautés peu sensibilisées à la nature urbaine.

2 WEST HUMBER PARKLAND 3 ROUGE BEACH PARK
4 COUVERTURE - RÉGLEMENT SUR LA PROTECTION
DES RAVINS ET DES ÉLÉMENTS NATURELS
5 COUVERTURE DE LA STRATÉGIE SUR LES RAVINS DE
TORONTO 6 RÉGLEMENT SUR LES RAVINS 7 RAVIN
GLEN STEWART 8 PARC CHARLES SAURIOL
PHOTOS 2, 3, 7, 8 ROBERT BURLEY 4, 5, 6 VILLE DE TORONTO



8



9

« Les ravins sont à Toronto ce que les canaux sont à Venise, les collines à San Francisco et la Tamise à Londres. Ils sont au cœur de la géographie émotionnelle de la ville. Pour comprendre Toronto, il faut comprendre ses ravins. »

- Robert Fulford, Accidental City, 1995

Le simple fait de fréquenter les ravins de Toronto suffit à inspirer les citoyens à prendre leurs responsabilités à l'égard de l'environnement naturel et de participer aux initiatives d'amélioration.

Pour établir un lien entre ces milieux naturels et les citoyens qui n'ont jamais visité les ravins ou qui ne peuvent s'y rendre aisément, la municipalité s'est associée à l'organisme caritatif national torontois Park People pour lancer en 2020 un programme pilote de deux ans intitulé « inTO the Ravines » qui avait pour but de faire connaître les ravins aux Torontois. Il

s'agit de programmes communautaires qui aident des citoyens engagés, au moyen de micro-prêts, de formation et de soutien administratif, à faire découvrir ces lieux à leurs propres communautés.

Le partenariat « InTO the Ravines » fut un véritable succès. Il a aidé des centaines de Torontois à devenir des « influenceurs communautaires », ouvrant ainsi l'univers des ravins torontois à la population, en particulier les citoyens qui ne pouvaient s'y rendre aisément. La plupart des visites étaient composées de 50 % de participants noirs, autochtones ou de couleur. Ces visites ont été, notamment, organisées par des groupes communautaires et multiculturels, avec des activités culturelles, comme le henné bengali et la méditation, le tambour yoruba et les cérémonies du feu sacré. En 2023 et 2024, environ le quart des participants visitait les ravins pour la première fois. Plus de 75 % des visiteurs, sur deux ans, ont indiqué qu'ils étaient plus susceptibles, après une visite, d'amener leur famille et leurs amis dans un ravin.

Réflexions finales

« Les ravins sont à Toronto ce que les canaux sont à Venise, les collines à San Francisco et la Tamise à Londres. Ils sont au cœur de la géographie émotionnelle de la ville. Pour comprendre Toronto, il faut comprendre ses ravins. »

- Robert Fulford, Accidental City, 1995

Les ravins sont une partie intégrante de l'identité torontoise. Les citoyens entretiennent une relation particulière avec les ravins de la ville, mais ce ne fut pas toujours le cas. Les politiques et règlements protègent l'intégrité des ravins, mais il existe des barrières physiques et sociales qui empêchent les citoyens d'accéder à cette merveilleuse caractéristique naturelle au cœur d'une grande ville densément peuplée.

Le programme « InTO the Ravines », en partenariat avec Park People, a cultivé une meilleure compréhension de l'écologie des ravins (dont les animaux rampants, nageurs, quadrupèdes et ailés), du savoir autochtone et du lien entre la nature et la santé. Il a fait naître un sentiment d'appartenance dans le cœur des Torontois et la volonté d'en assurer la pérennité. **LP**



9 PARK CUDIA, ROBERT BURLEY : ESPACES NATURELS : LES PARCS NATURELS DE TORONTO
10 JOURNÉES DES RAVINS, PARC ROWNTREE MILLS
PHOTOS 9 ROBERT BURLEY **10** JENNIFER LEE, THE MARKBROOK RESIDENTS GROUP ET STEPS PUBLIC ART

10

PETER HARGRAVES

DÉRIVE

1

PRÈS DE SAINT-LAZARE, au Manitoba, un nouvel aménagement se concrétise discrètement. Sur le site où se dressait autrefois Fort Ellice, un poste de traite de la Compagnie de la Baie d'Hudson fondé en 1794 au confluent des rivières Assiniboine et Qu'Appelle, un ancien carrefour commercial et social, onze sculptures interprétatives viendront enrichir le paysage, non comme de simples monuments, mais comme des témoins attentifs et des conteurs. Fruit d'une étroite collaboration entre Conservation de la nature Canada, intendant et propriétaire du terrain, le cabinet Sputnik Architecture (conception) et Anvil Tree (fabrication), l'aménagement est un gage de respect envers l'histoire et l'écologie du lieu. Ensemble, ils ont créé une œuvre qui interprète le passé du site à travers le prisme de la faune et de la flore qui ont façonné cet environnement et qui ont été façonnées par lui.

1 GRANDE SCULPTURE AVEC BANC
PHOTOS TOUTES LES PHOTO SPUTNIK ARCHITECTURE

Les onze sculptures partagent un langage commun. Leurs formes s'inspirent des motifs naturels créés par l'action du vent et de l'eau au fil du temps : la neige qui balaie le sol gelé, les ondulations gravées dans le sable par l'eau qui s'écoule ou les dunes qui lentement migrent sous le vent de la prairie. Ces formes familières et intemporelles évoquent des processus plutôt que des objets figés. En s'inspirant de cette géométrie naturelle, les sculptures suggèrent que l'histoire elle-même est façonnée par l'accumulation, l'érosion et le mouvement continu, plutôt que par des événements singuliers et isolés. De cette perspective, elles évoquent la nature éphémère des systèmes naturels.

Le site près de Saint-Lazare s'est considérablement transformé au fil du temps géologique, de l'ère glaciaire qui a sculpté et comprimé le sol, jusqu'au retrait des glaces et l'émergence progressive des prairies, du réseau hydrique et des habitats diversifiés. Les végétaux se sont implantés, les animaux se sont adaptés et les écosystèmes se sont construits

au gré de l'évolution climatique et des ressources. Dans ce contexte, la présence humaine, notamment à l'époque du Fort Ellice, ne représente qu'un chapitre d'une longue histoire. L'installation recadre l'histoire, en situant les événements culturels récents dans le continuum temporel des changements géologiques et écologiques. Les sculptures sont accompagnées d'un panneau d'information (60 cm x 75 cm), qui décrit l'écosystème des prairies de Fort Ellice (brièvement décrit sur le plan du site).

La manière dont chaque sculpture s'appuie sur le sol est tout aussi importante. Conçu pour effleurer le sol en peu de points, l'aménagement évite de perturber les systèmes naturels et l'activité aviaire. Cette approche, partagée par tous les collaborateurs, notamment Conservation de la nature Canada, privilégie l'intégrité écologique, l'harmonie esthétique et la conservation à long terme. Les sculptures ne s'imposent pas dans le paysage, bien au contraire, elles semblent s'y fondent, comme

Les onze sculptures partagent un langage commun. Leurs formes s'inspirent des motifs naturels créés par l'action du vent et de l'eau au fil du temps : la neige qui balaie le sol gelé, les ondulations gravées dans le sable par l'eau qui s'écoule ou les dunes qui lentement migrent sous le vent de la prairie.

si elles avaient été façonnées par les forces naturelles qui ont sculpté l'espace environnant.

Il s'agit d'une œuvre fonctionnelle et accueillante de Anvil Tree, sculptée avec une attention particulière à la matérialité et l'artisanat, qui s'est laissée inspirer par la vision conceptuelle de Sputnik Architecture. Les visiteurs sont

2 PLAN DU SITE 3 SCULPTURE STANDARD



3

invités à s'asseoir, à lire les panneaux d'interprétation et à contempler le paysage environnant. Dans ces moments de contemplation, les sculptures prennent tout leur sens : elles deviennent des lieux d'écoute et d'apprentissage, où la présence

humaine s'apaise et se fait plus discrète. L'aménagement, sobre et respectueux du milieu, est un dialogue entre le passé et le présent qui rappelle aux visiteurs que l'histoire du lieu, à l'image de la nature elle-même, est en constante évolution. LP



2